

Jasba 

Jasba – Competence: in creative interior design

Jasba – компетентность в креативном дизайне интерьера

Jasba – kompetencje do kreatywnej aranżacji wnętrz





## Outstanding variety for individual ideas

### Исключительное разнообразие для воплощения индивидуальных идей

#### Nadzwyczajna różnorodność: dla indywidualnych idei

Jasba – идеальное решение для любых мест, где необходим высококачественный дизайн: для частных помещений, например, ванных комнат, оздоровительных зон и частных спа, кухонь, гостиных и столовых, прихожих или фойе, а также стильных гостиниц с особой атмосферой, ресторанов, баров или магазинов. Являясь традиционной немецкой маркой, которая представляет высококачественную, керамическую мозаику производства Германии, Jasba облагораживает интерьеры особым образом - посредством качества, разнообразия и привлекательной атмосферы.

Jasba создает в помещениях ауру хорошего настроения, придавая им уникальность с помощью великолепной глазури и филигранных структур поверхности, полученных благодаря первоклассным природным материалам, самым современным производственным процессам и кропотливой ручной работе. Большое разнообразие форматов и цветов гарантирует огромное количество возможностей для дизайнерских решений в интерьере с высокой степенью сочетаемости и гармоничным внешним видом, где учитывается все до мельчайших деталей, например, точная укладка швов или аккуратные углы и края.

Все эти выдающиеся качества в сочетании с такими уникальными техническими особенностями, как, например, специальное покрытие поверхности керамики Hydrotect, и антискользкая поверхность Secura, соответствуют самым высоким требованиям к современному дизайну интерьера, ориентированному на будущее.

Jasba oferuje idealne rozwiązania zapewniające ekskluzywny wystrój zarówno pomieszczeń prywatnych, takich jak łazienki, domowe kącie odnowy biologicznej, kuchnie, salony, jadalnie, korytarze lub ganki, jak również stylowych hoteli restauracji, barów i sklepów. Niemiecka mozaika z bogatym w tradycje znakiem Jasba daje możliwość tworzenia ciekawych aranżacji dzięki połączeniu jakości, różnorodności i atrakcyjnej atmosfery.

Jasba tworzy przestrzenie, w których można czuć się komfortowo i bezpiecznie. Nadaje im niepowtarzalny wygląd dzięki błyszczącej powierzchni szklawa i filigranowej strukturze, która jest wynikiem zastosowania najwyższej klasy materiałów, nowoczesnych procesów produkcji oraz starannej pracy ręcznej. Duża różnorodność formatów i kolorów umożliwia tworzenie szeregów niezwyklejnych i stylowych aranżacji oraz harmonijnego obrazu całości poprzez dbałość o najdrobniejszy nawet detal, jak precyzja łączenia lub czyste wykończenie naroży i brzegów.

Te doskonałe właściwości połączone z unikatowymi detalami technicznymi – takimi jak uszlachetnione szkliwo Hydrotect i powierzchnia antypoślizgowa Secura – pozwalają na wykreowanie nowoczesnych wnętrz na miarę przyszłości.

*Jasba is the ideal solution wherever high-quality design is required: in individual private rooms such as bathrooms, wellness areas and private spas, kitchens, living and dining rooms, hallways or porches as well as in atmospherically stylish hotels, restaurants, bars or shops. As a traditional German brand representing high-quality mosaic ceramics produced in Germany, Jasba upgrades interiors in a very special way – by means of quality, variety and an attractive atmosphere.*

*Jasba creates feel-good areas lending them a unique look in the form of its glossy glazes and filigree surface structures which are the result of first-class natural materials, state-of-the-art production processes and meticulous craftsmanship. The great variety of formats and colours is thereby a guarantee for an extraordinarily high number of design possibilities setting the scene for an extensive degree of co-ordination and a harmonious appearance – down to the very last detail, e.g. by means of exact installation of clean corners and edges.*

*All of these outstanding characteristics, combined with unique technical features such as the ceramic Hydrotect surface finish and Secura non-slip finish comply with the highest demands on modern, future-oriented interior design.*





Процесс дизайна: новый прототип выполняется вручную. Серийное производство начинается только после приведения всех элементов в идеальную гармонию. Из любви к деталям.

Proces projektowania: nowy prototyp jest wykonywany ręcznie. Gdy wszystkie elementy zostaną do siebie harmonijnie dopasowane, nastąpi produkcja seryjna. Z zamiłowaniem do detalu.

*The design process: the new prototype is made by hand. Only after all elements are in perfect harmony is serial production commenced. For the love of detail.*



Bright colours and progressions: for a unique room atmosphere

Великолепные цвета и оттенки: для уникальной атмосферы комнаты

Niezwykłość barw i procesów: dla podkreślenia wyjątkowego charakteru wnętrza

Секрет глубины мозаики Jasba, а также ее великолепия и идеального перехода цвета скрывается за несколькими нанесенными на поверхность слоями, содержащими до 10 видов глазури. Jasba самостоятельно разрабатывает всю свою глазурь, (при этом цвета идеально соответствуют требованиям производства) и делает это в соответствии с самыми последними техническими и экологическими достижениями рынка сырья. При этом каждая поставка материала подлежит контролю качества на высоком уровне для того, чтобы гарантировать постоянное сохранение цвета, в том числе и у плитки с антискользящей поверхностью.

Покрытие Hydrotect непосредственно вплавляется в глазурь и, благодаря этому, не подвержена износу и истиранию. Таким образом, наряду с разнообразным ассортиментом текстур поверхности, Jasba предлагает уникальную комбинацию для полов и стен, в которой каждая мозаика неповторима.

Tajemnica głębi mozaiki JASBA jak również jej blasku i doskonałej gradacji kolorów tkwi w wielu warstwach szkliwa - może ich być nawet dziesięć. JASBA sama opracowuje receptury wszystkich glazur – w efekcie kolory są idealnie dostosowane do potrzeb produkcji. Opracowywanie receptur odbywa się w oparciu o najnowsze nowinki z zakresu technologii surowców i ochrony środowiska. Przy tym każda dostawa surowców jest badana zgodnie z najwyższymi standardami jakości w celu zapewnienia czystości barwy – dotyczy to również płytek antypoślizgowych.

Płytki ze szkliwem Hydrotect posiadają powłokę, która jest wypalana w glazurze w sposób bezpośredni, tym samym powodując ich odporność na ścieranie. Dzięki szerokiej ofercie reliefów Jasba daje możliwość stworzenia niezwyklej aranżacji podłóg i ścian – a to za sprawą unikalnych mozaik.

*The secret of the depth of Jasba mosaics as well as their brilliance and perfect colour gradations is revealed by their multiple layers featuring up to 10 glazes. Jasba develops the mixtures for all of its glazes – ensuring that the colours can be adapted perfectly to production requirements – and develops them in accordance with the latest technical and ecological discoveries of the raw materials market, whereby each delivery is tested in accordance with maximum quality standards to ensure consistent colour clarity, even in the case of non-slip tiles.*

*Tiles with a Hydrotect surface finish feature a coating which is burned into the glaze directly making them resistant to wear. Combined with a versatile range of surface textures, Jasba therefore offers a unique overall creation for floors and walls, and with each individual mosaic tile.*



Mosaic overview: variety at a glance

Обзор мозаики: разнообразие с первого взгляда

Rodzaje mozaik: różnorodność w skrócie

Формат / Format 1,2 x 1,2 cm



Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8700 H  
pearl-white glossy



Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8702 H  
sand beige glossy



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8300  
mother-of-pearl grey-mix



Jasba - HOMING  
1 x 1 cm - 6700  
seashell-white-mix glossy



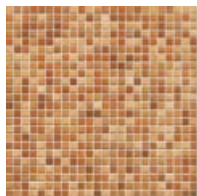
Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8301  
mother-of-pearl  
sandstone-mix



Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6801 H  
soft elegance



Jasba - HIGHLANDS  
1 x 1 cm - 6500 H  
cloudy white mix



Jasba - HOMING  
1 x 1 cm - 6706 H  
hazelnut-mix glossy



Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8701 H  
sand beige-mix glossy



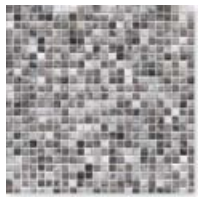
Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6804 H  
earth



Jasba - HIGHLANDS  
1 x 1 cm - 6501 H  
natural-beige mix



Jasba - HIGHLANDS  
1 x 1 cm - 6507 H  
peat-grey mix



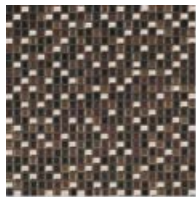
Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8707 H  
rock grey-mix glossy



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8307  
anthracite silver-mix



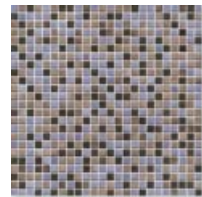
Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8308  
silver-metallic



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8306  
chestnut bronze-mix



Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6800 H  
luxury



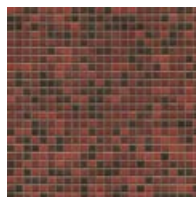
Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6807 H  
urban mood



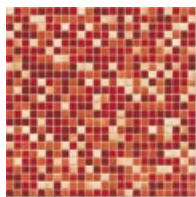
Jasba - LAVITA  
1 x 1 cm - 3667 H  
graphite black matt-glossy



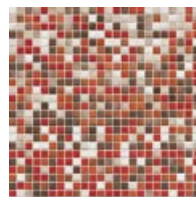
Jasba - NATURAL GLA-  
MOUR 1 x 1 cm - 8309  
bronze-metallic



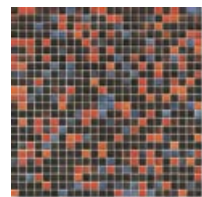
Jasba - HIGHLANDS  
1 x 1 cm - 6506 H  
crimson-red mix



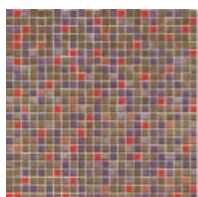
Jasba - LAVITA  
1 x 1 cm - 3666 H  
sunset-red-mix matt-glossy



Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6803 H  
atmosphere



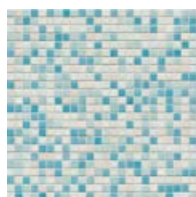
Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6802 H  
fire



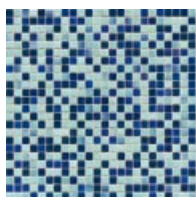
Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6806 H  
city lights



Jasba - HOMING  
1 x 1 cm - 6709 H  
plum-mix glossy



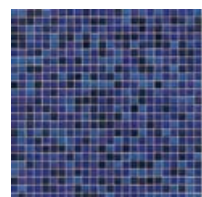
Jasba - LAVITA  
1 x 1 cm - 3669 H  
crystal-turquoise-mix  
matt-glossy



Jasba - LAVITA  
1 x 1 cm - 3663 H  
indigo-blue-mix matt-glossy



Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8703 H  
grey-blue-mix glossy



Jasba - HOMING  
1 x 1 cm - 6703 H  
blueberry-mix glossy

Обзор мозаики / Rodzaje mozaik / Mosaic overview

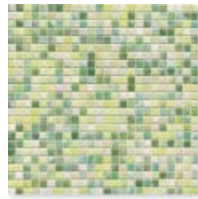
Формат / Format 1,2 x 1,2 cm



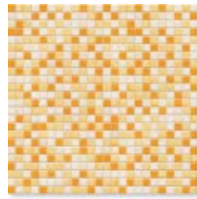
Jasba - NATURAL GLAMOUR  
1 x 1 cm - 8372  
glamour mix



Jasba - COLOURS  
1 x 1 cm - 6805 H  
breeze



Jasba - KAURI  
1 x 1 cm - 8704 H  
aquagreen-mix glossy



Jasba - LAVITA  
1 x 1 cm - 3665 H  
sunny-orange-mix matt-glossy

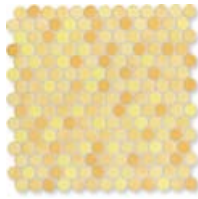
Формат / Format 2,23 x 2,23 cm



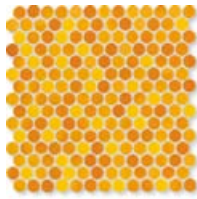
Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8820 H  
white glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8810 H  
vanilla-cream glossy



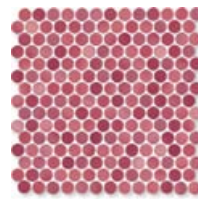
Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8825 H  
sunny peach glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8812 H  
mandarin glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8816 H  
chocolate glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8829 H  
calypso-coral glossy



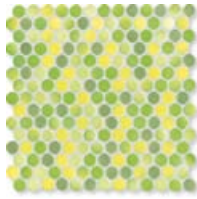
Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8827 H  
feather grey glossy



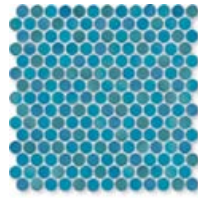
Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8824 H  
light lime glossy



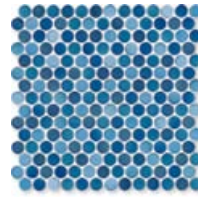
Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8821 H  
caribbean sea glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8814 H  
paradise green glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8826 H  
tropical turquoise glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8823 H  
true blue glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8822  
gold silk-glossy



Jasba - CENTINO  
Ø 2 cm - 8828  
platinum silk-glossy

Формат / Format 2,4 x 2,4 cm



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2461 H  
ivory glossy



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2440 H  
white glossy



Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3100 H  
natural white



Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm - 5900 H  
edelweiss



Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm - 8520 H  
magnolia-white



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm - 6520 H  
cloudy white



Обзор мозаики / Rodzaje mozaik / Mosaic overview

Формат / Format 2,4 x 2,4 cm



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm - 8322 H  
jurassic-white-mix



Jasba - HOMING  
2 x 2 cm - 6720 H  
seashell-white-mix



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm - 8320 H  
jurassic-white



Jasba - KAURI  
2 x 2 cm - 8720 H  
pearl-white glossy



Jasba - SENJA  
2 x 2 cm - 3220 H  
natural white



Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3107 H  
shiny grey



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2455  
platinum silk-glossy



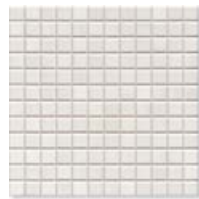
Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm - 6821 H  
soft elegance



Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3101 H  
cream-beige



Jasba - SENJA  
2 x 2 cm - 3221 H  
maple



Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3600 H  
pearl-white matt-glossy



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm - 8323 H  
sandstone-mix



Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm - 5901 H  
natural-beige



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm - 8321 H  
sandstone



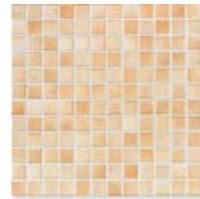
Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm - 8525 H  
rose linen-mix



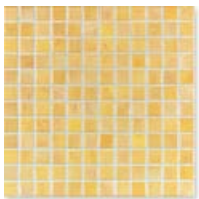
Jasba - HOMING  
2 x 2 cm - 6729 H  
plum



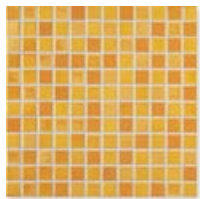
Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm - 8522 H  
linen



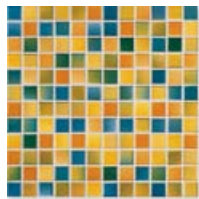
Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3106 H  
light cotto



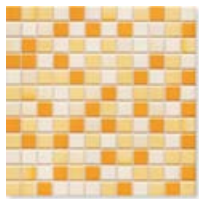
Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3105 H  
wheat yellow



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2442 H  
apricot glossy



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2441 H  
autumn glossy



Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3605 H  
sunny-orange matt-glossy



Jasba - HOMING  
2 x 2 cm - 6726 H  
hazelnut



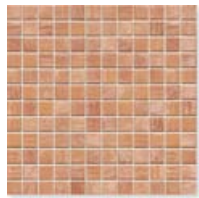
Jasba - KAURI  
2 x 2 cm - 8721 H  
sand beige-mix glossy



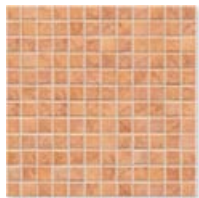
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm - 3225 H  
pistachio-mix



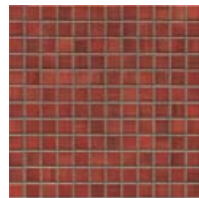
Jasba - HOMING  
2 x 2 cm - 6746 H  
hazelnut-mix



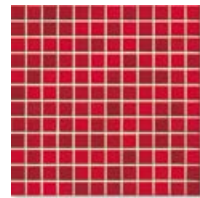
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm - 3226 H  
beech



Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm - 5906 H  
cotto



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm - 6526 H  
crimson-red



Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3606 H  
cherry-red matt-glossy

Обзор мозаики / Rodzaje mozaik / Mosaic overview

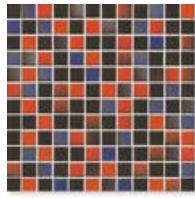
Формат / Format 2,4 x 2,4 cm



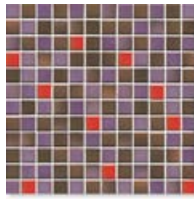
Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm · 5905 H  
colour-mix



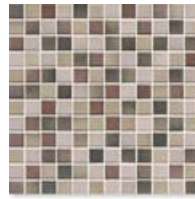
Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm · 6823 H  
atmosphere



Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm · 6822 H  
fire



Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm · 6826 H  
city lights



Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm · 8526 H  
rose maroon-mix



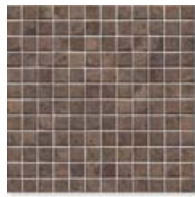
Jasba - KAURI  
2 x 2 cm · 8727 H  
rock grey-mix glossy



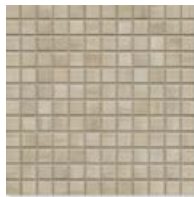
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm · 3229 H  
wenge-mix



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm · 6596 H  
crimson-red mix



Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm · 5908 H  
chestnut



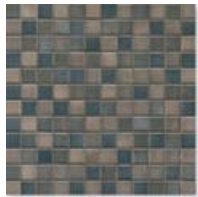
Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm · 6521 H  
natural-beige



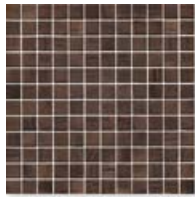
Jasba - TERRANO  
2 x 2 cm · 5907 H  
stone-grey



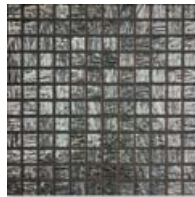
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm · 3227 H  
wenge-metallic



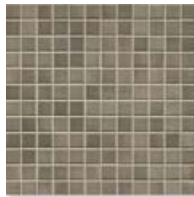
Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm · 8527 H  
anthracite-mix



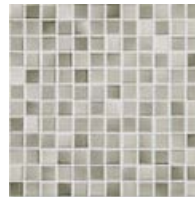
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm · 3228 H  
wenge



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm · 8328  
silver-metallic



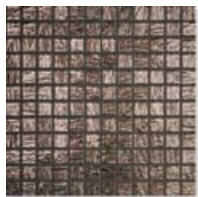
Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm · 6527 H  
peat-grey



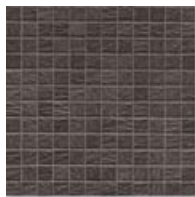
Jasba - M2  
2 x 2 cm · 2446 H  
smoky grey glossy



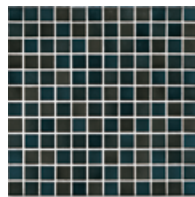
Jasba - HOMING  
2 x 2 cm · 6740 H  
seashell-white-mix



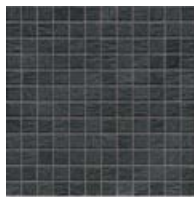
Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm · 8329  
bronze-metallic



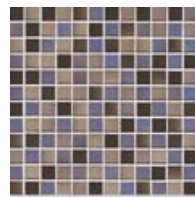
Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm · 8326 H  
peat



Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm · 3607 H  
graphite black  
matt-glossy



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm · 8327 H  
anthracite



Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm · 6827 H  
urban mood



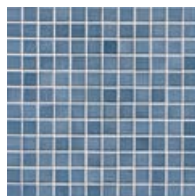
Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm · 8524 H  
natural-blue linen-mix



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm · 6590 H  
cloudy white mix



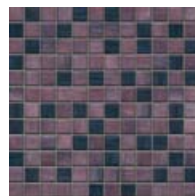
Jasba - HOMING  
2 x 2 cm · 6723 H  
blueberry



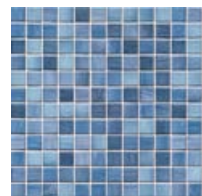
Jasba - LONG ISLAND  
2 x 2 cm · 8523 H  
natural-blue



Jasba - M2  
2 x 2 cm · 2450 H  
sky blue glossy



Jasba - HOMING  
2 x 2 cm · 6749 H  
plum-mix



Jasba - HOMING  
2 x 2 cm · 6743 H  
blueberry-mix



Обзор мозаики / Rodzaje mozaik / Mosaic overview

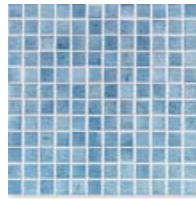
Формат / Format 2,4 x 2,4 cm



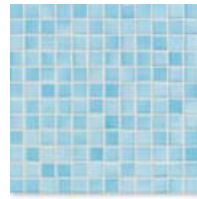
Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3603 H  
indigo-blue matt-glossy



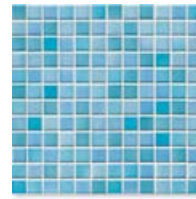
Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3604 H  
cloudy-blue matt-glossy



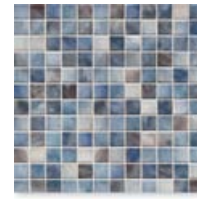
Jasba - PASO  
2 x 2 cm - 3103 H  
blue-grey



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2463 H  
aquablue glossy



Jasba - LAVITA  
2 x 2 cm - 3609 H  
crystal-turquoise matt-glossy



Jasba - KAURI  
2 x 2 cm - 8723 H  
grey-blue-mix glossy



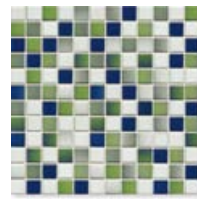
Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2452  
gold silk-glossy



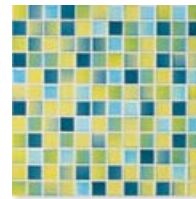
Jasba - SENJA  
2 x 2 cm - 3224 H  
pistachio



Jasba - KAURI  
2 x 2 cm - 8724 H  
aquagreen-mix glossy



Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm - 6825 H  
breeze



Jasba - M2  
2 x 2 cm - 2447 H  
caribbean glossy



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm - 6591 H  
natural-beige mix



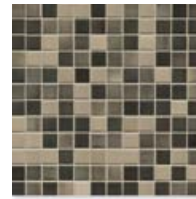
Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm - 6824 H  
earth



Jasba - COLOURS  
2 x 2 cm - 6820 H  
luxury



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
2 x 2 cm - 8371  
natural mix



Jasba - HIGHLANDS  
2 x 2 cm - 6597 H  
peat-grey mix

Формат / Format 5 x 5 cm



Jasba - HIGHLANDS  
5 x 5 cm - 6540 H  
cloudy white



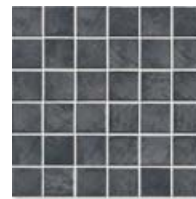
Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3547 H  
rock grey



Jasba - HIGHLANDS  
5 x 5 cm - 6541 H  
natural-beige



Jasba - HIGHLANDS  
5 x 5 cm - 6547 H  
peat-grey



Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3549 H  
slate-coloured



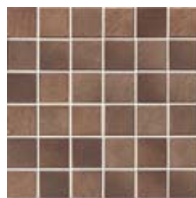
Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3540 H  
stone white



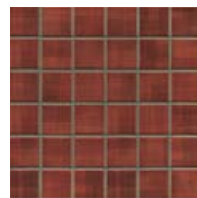
Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3541 H  
sand beige



Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3548 H  
cotto



Jasba - VILLAGE  
5 x 5 cm - 3546 H  
earth brown



Jasba - HIGHLANDS  
5 x 5 cm - 6546 H  
crimson-red

Мозаичный декор различных размеров / Dekoracje Mosaiki w mixe formatów / Combination of mosaic decor formats



Jasba - HIGHLANDS  
6620 H  
pattern purple



Jasba - HIGHLANDS  
6621 H  
pattern green



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
8340  
light-mix



Jasba - KAURI  
8748  
sandbeige lines



Jasba - SENJA  
83208  
maple lines



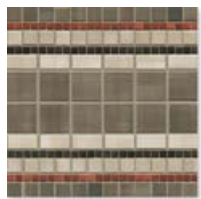
Jasba - SENJA  
3209 H  
pistachio lines



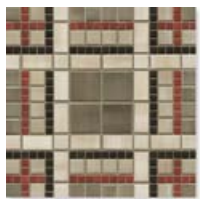
Jasba - HIGHLANDS  
6610 H  
lines light



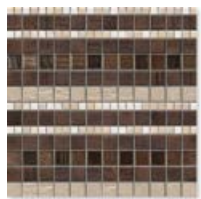
Jasba - HIGHLANDS  
6600 H  
check light



Jasba - HIGHLANDS  
6611 H  
lines dark



Jasba - HIGHLANDS  
6601 H  
check dark



Jasba - SENJA  
3207  
wenge lines



Jasba - KAURI  
8749  
rock-grey lines



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
8344  
mélange dark



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
8346  
peat-mix



Jasba - NATURAL GLAMOUR  
8347  
anthracite-mix



Общие сведения о мозаике SECURA, антискользящая плитка (R 10/B) / Rodzaje mozaik – płytki antypoślizgowe SECURA (R 10/B) / Mosaik overview SECURA anti-slip tiles (R 10/B)\*

\* в соответствии с немецкими нормами DIN 51130 (Примечание о полах в рабочих зонах, где есть опасность скольжения) и немецкими нормами DIN 51097 (Примечание для применения во влажных зонах (сауны, бани и т.д.)) · zgodnie z normą DIN 51130 (instrukcja dotycząca pokryć podłogowych w pomieszczeniach i strefach roboczych o zwiększonym niebezpieczeństwie poślizgu) oraz normą DIN 51097 (instrukcja dotycząca pokryć podłogowych dla stref mokrych, po których chodzi się bosą) · according to DIN 51130 (Notice on floors in working areas and rooms with slippage risk) and DIN 51097 (Notice for application in wet barefoot areas)

Формат / Format 1,2 x 1,2 cm



KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8750 H  
pearl-white



KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8752 H  
sand beige



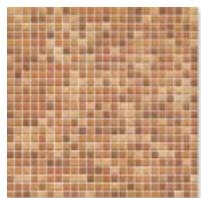
NATURAL GLAMOUR  
SECURA  
1 x 1 cm · 8350 H  
jurassic-white-mix



NATURAL GLAMOUR  
SECURA  
1 x 1 cm · 8351 H  
sandstone-mix



KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8751 H  
sand beige-mix



HOMING SECURA  
1 x 1 cm · 6756 H  
hazelnut-mix

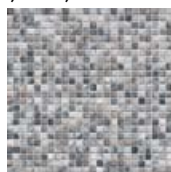


**Общие сведения о мозаике SECURA, антискользящая плитка (R 10/B) / Rodzaje mozaik – płytki antypoślizgowe SECURA (R 10/B) / Mosaik overview SECURA anti-slip tiles (R 10/B)\***

**Формат / Format 1,2 x 1,2 cm**



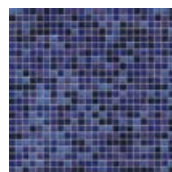
HOMING SECURA  
1 x 1 cm · 6750 H  
seashell-white-mix



KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8757 H  
rock grey-mix



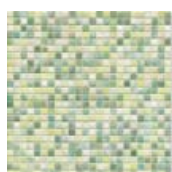
KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8753 H  
grey-blue-mix



HOMING SECURA  
1 x 1 cm · 6753 H  
blueberry-mix



HOMING SECURA  
1 x 1 cm · 6759 H  
plum-mix



KAURI SECURA  
1 x 1 cm · 8754 H  
aquagreen-mix



NATURAL GLAMOUR  
SECURA  
1 x 1 cm · 8357 H  
anthracite-mix



NATURAL GLAMOUR  
SECURA  
1 x 1 cm · 8356 H  
chestnut-mix

**Формат / Format 2,23 x 2,23 cm**



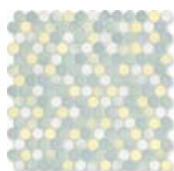
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8860 H  
white



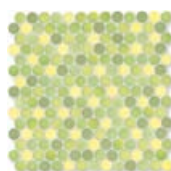
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8867 H  
feather grey



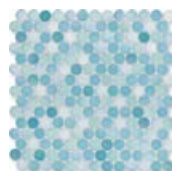
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8870 H  
vanilla-cream



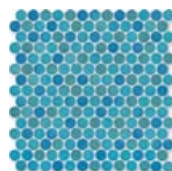
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8864 H  
light lime



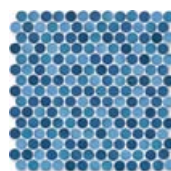
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8874 H  
paradise green



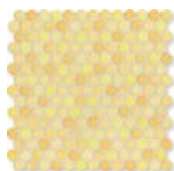
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8861 H  
caribbean sea



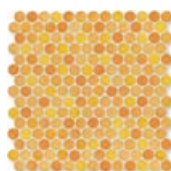
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8866 H  
tropical turquoise



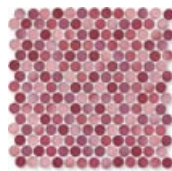
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8863 H  
true blue



CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8865 H  
sunny peach



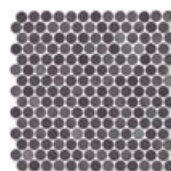
CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8872 H  
mandarine



CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8869 H  
calypso-coral



CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8876 H  
chocolate

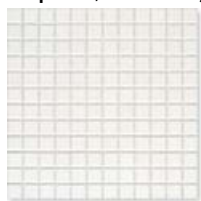


CENTINO SECURA  
Ø 2 cm · 8878 H  
graphite

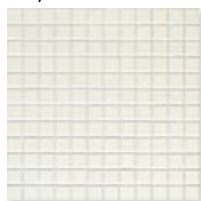


**Общие сведения о мозаике SECURA, антискользящая плитка (R 10/B) / Rodzaje mozaik – płytki antypoślizgowe SECURA (R 10/B) / Mosaik overview SECURA anti-slip tiles (R 10/B)\***

**Формат / Format 2,4 x 2,4 cm**



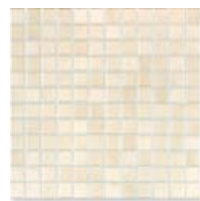
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2490 H  
white



M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2491 H  
ivory



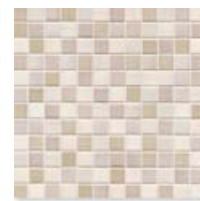
PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3140 H  
natural white



PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3148 H  
cream-beige



PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3147 H  
shiny grey



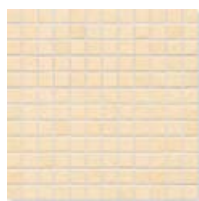
LONG ISLAND SECURA  
2 x 2 cm · 8555 H  
rose linen-mix



LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3624 H  
cloudy-blue



LONG ISLAND SECURA  
2 x 2 cm · 8554 H  
natural-blue linen-mix



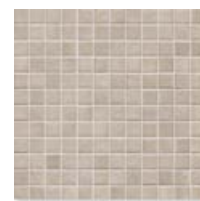
TERRANO SECURA  
2 x 2 cm · 5921 H  
natural-beige



PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3146 H  
light cotto



SENJA SECURA  
2 x 2 cm · 3205 H  
pistachio-mix



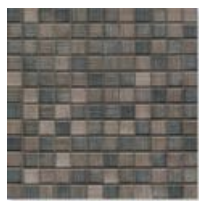
TERRANO SECURA  
2 x 2 cm · 5927 H  
stone-grey



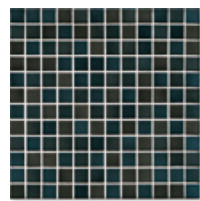
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2496 H  
smoky grey



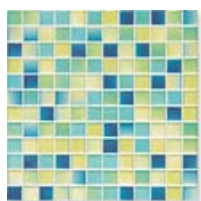
LONG ISLAND SECURA  
2 x 2 cm · 8556 H  
rose maroon-mix



LONG ISLAND SECURA  
2 x 2 cm · 8557 H  
anthracite-mix



LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3627 H  
graphite black



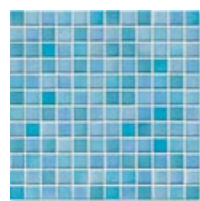
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2497 H  
caribbean



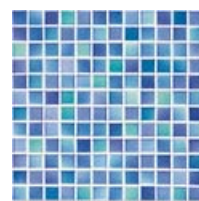
PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3144 H  
blue-grey



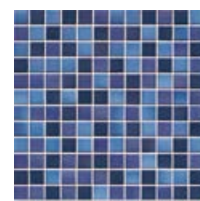
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2493 H  
aquablue



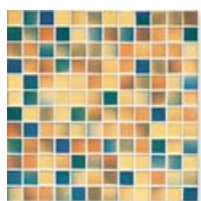
LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3629 H  
crystal-turquoise



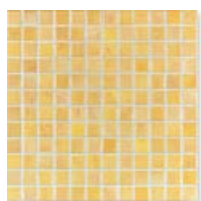
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2495 H  
sky blue



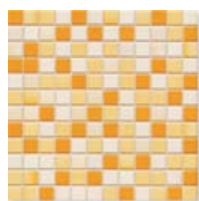
LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3623 H  
indigo-blue



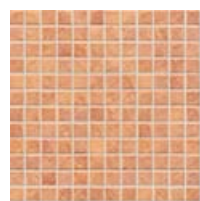
M2 SECURA  
2 x 2 cm · 2492 H  
autumn



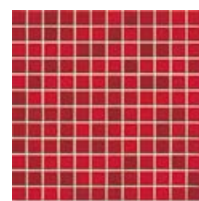
PASO SECURA  
2 x 2 cm · 3145 H  
wheat yellow



LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3625 H  
sunny-orange



TERRANO SECURA  
2 x 2 cm · 5926 H  
cotto



LAVITA SECURA  
2 x 2 cm · 3626 H  
cherry-red





**Общие сведения о мозаике SECURA, антискользящая плитка (R 10/B) / Rodzaje mozaik – płytki antypoślizgowe SECURA (R 10/B) / Mosaik overview SECURA anti-slip tiles (R 10/B)\***

**Формат / Format 5 x 5 cm**



HIGHLANDS SECURA  
5 x 5 cm · 6550 H  
cloudy white



SENJA SECURA  
5 x 5 cm · 3250 H  
natural white



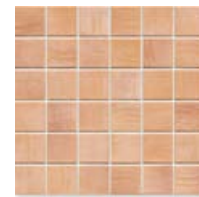
VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3500 H  
stone white



SENJA SECURA  
5 x 5 cm · 3251 H  
maple



SENJA SECURA  
5 x 5 cm · 3254 H  
pistachio



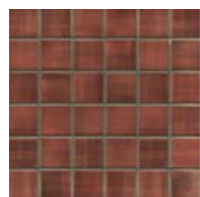
SENJA SECURA  
5 x 5 cm · 3256 H  
beech



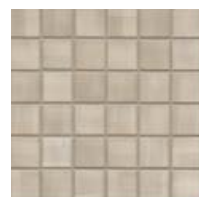
VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3508 H  
cotto



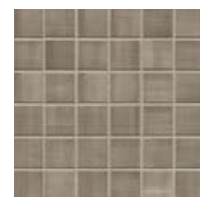
VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3501 H  
sand beige



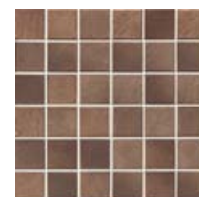
HIGHLANDS SECURA  
5 x 5 cm · 6556 H  
crimson-red



HIGHLANDS SECURA  
5 x 5 cm · 6551 H  
natural-beige



HIGHLANDS SECURA  
5 x 5 cm · 6557 H  
peat-grey



VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3506 H  
earth brown



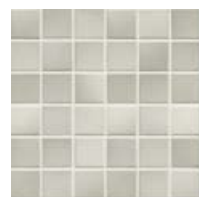
SENJA SECURA  
5 x 5 cm · 3258 H  
wenge



VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3507 H  
rock grey



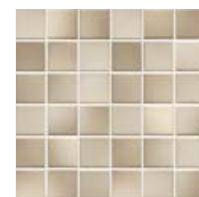
VILLAGE SECURA  
5 x 5 cm · 3509 H  
slate-coloured



COLOURS SECURA  
5 x 5 cm · 6853 H  
dim grey light



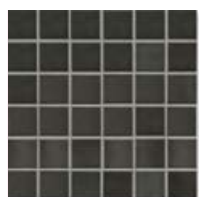
COLOURS SECURA  
5 x 5 cm · 6851 H  
soft elegance



COLOURS SECURA  
5 x 5 cm · 6850 H  
luxury



COLOURS SECURA  
5 x 5 cm · 6854 H  
dim grey dark



COLOURS SECURA  
5 x 5 cm · 6852 H  
fire

\* в соответствии с немецкими нормами DIN 51130 (Примечание о полах в рабочих зонах, где есть опасность скольжения) и немецкими нормами DIN 51097 (Примечание для применения во влажных зонах (сауны, бани и т.д.)) · zgodnie z normą DIN 51130 (instrukcja dotycząca pokryć podłogowych w pomieszczeniach i strefach roboczych o zwiększonym niebezpieczeństwie poślizgu) oraz normą DIN 51097 (instrukcja dotycząca pokryć podłogowych dla stref mokrych, po których chodzi się bosą) · according to DIN 51130 (Notice on floors in working areas and rooms with slippage risk) and DIN 51097 (Notice for application in wet barefoot areas)

Jasba ornaments: precious stones for special walls

## Орнаменты Jasba: благородная мозаика для особых стен

Ornamenty Jasba: kamienie szlachetne na wyjątkowe ściany

Орнаменты Jasba позволяют Вам выразить свой внутренний мир в любом желаемом стиле – сдержанно или со всей фантазией. Ведь благодаря стандартному, предварительно собранному, модульному размеру 31,6 см из любого орнамента возможно создание необычных, притягивающих взгляд рисунков, а также их бесконечное расширение до любого размера. При этом гарантируется точность швов при укладке орнаментов с мозаикой и плиткой Jasba других размеров. Орнаменты Jasba используются для создания особенной обстановки в помещении.

Цветовое разнообразие продукции Jasba, выражающееся как в изящной мозаике размером 1 x 1 см, так и в хорошо подобранной настенной и напольной плитке размером 60 x 60 см, восхищает и в орнаментах: один квадратный метр содержит до 5.760 различных по цвету элементов мозаики. Изучите всю палитру грандиозных возможностей по оформлению Вашего помещения!

Для правильного создания рисунка к каждому орнаменту прилагается инструкция по его укладке. Найдите свой индивидуальный стеновой орнамент в нежно сверкающем рисунке Jasba-NATURAL GLAMOUR, насыщенном и игривом рисунке Jasba-LAVITA, морском рисунке Jasba-KAURI, в живой и энергичной орнаментике Jasba-HIGHLANDS и Jasba-HOMING.

Ornamenty Jasba pozwalają w stylowy sposób wyrazić własną fantazję – tak dyskretnie lub na luzie, jak sobie życzy. Umożliwia to fakt typowego wymiaru modułu Jasba, wynoszącego 31,6 cm, dzięki któremu każdy ornament można zastosować jako pojedynczy akcent dekoracyjny lub układać bez końca – z dokładnym dopasowaniem fug do innych mozaik i płytek Jasba. Pozwala to uzyskać niezwykłą atmosferę.

Barwna różnorodność produktów Jasba – od filigranowych mozaik 1 x 1 cm po dopasowane do siebie płytki ścienne i podłogowe o wymiarach 60 x 60 cm – zachwyca również w przypadku ornamentów, zawierających do 5.670 kolorowych kamyczków na metr kwadratowy. Dzięki temu można wykorzystać całą paletę fantastycznych możliwości do kreacji własnej koncepcji pomieszczenia.

Dla osiągnięcia doskonałych wyników do każdego ornamentu załączona jest instrukcja układania. Swój całkowicie specjalny ornament ścienny można znaleźć wśród łagodnie mieniących się wzorów Jasba-NATURAL GLAMOUR, barwnych i rozbawionych wzorów Jasba-LAVITA, morskich wzorów Jasba-KAURI oraz wśród pełnej energii ornamentyki Jasba-HIGHLANDS i Jasba-HOMING.

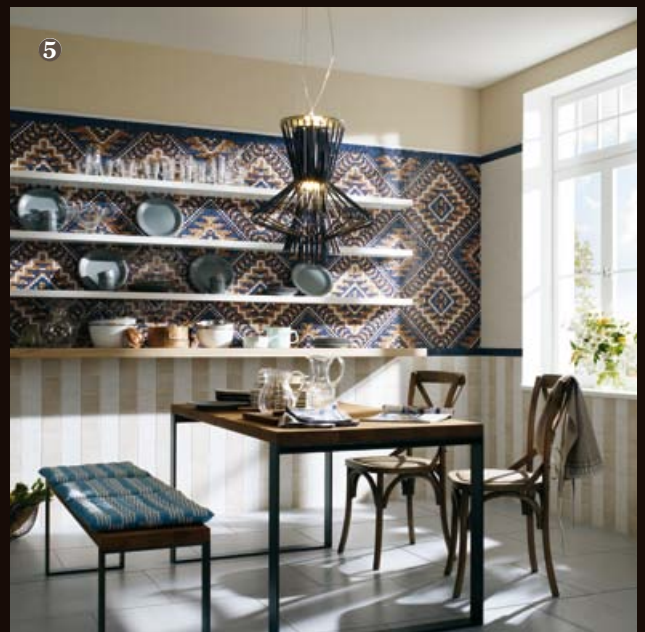
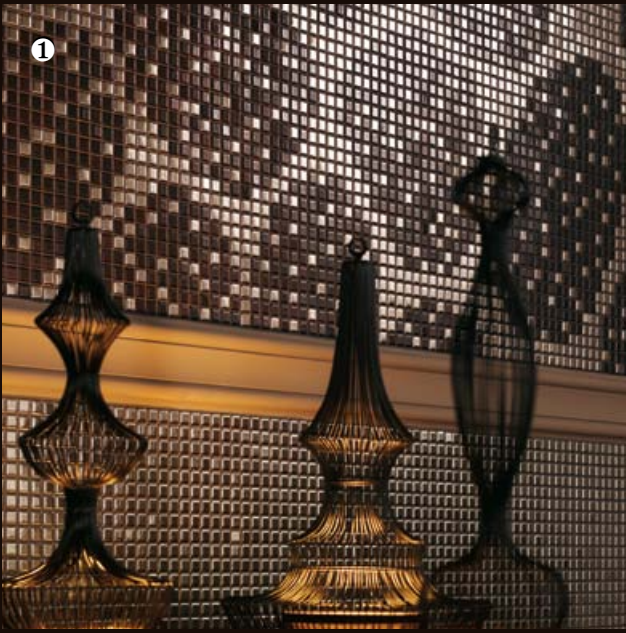
*Jasba ornaments enable you to express your imagination in a stylish manner – as subtly or as exuberantly as you wish. After all, the typical ready-glued Jasba module format of 31.6 cm means that any ornament can be used as a highlight or continued infinitely – and laid join on join with other Jasba mosaics and tiles. For a very special atmosphere.*

*The colourful variety offered by Jasba – from filigree 1 x 1 cm mosaics to coordinated wall and floor tiles in 60 x 60 cm format – is also picked up on by the decorative ornaments: with up to 5,760 coloured tiles per square metre. Experience the entire range of fabulous possibilities for your room concept.*

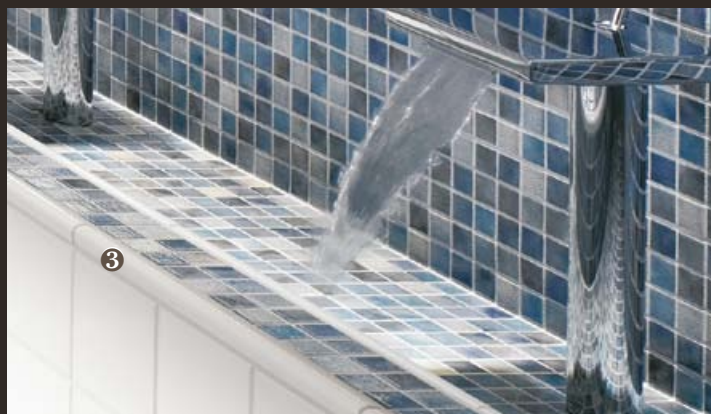
*Each ornament is accompanied by installation guidelines to ensure perfect results. Find your particular wall ornament in gently shimmering Jasba-NATURAL GLAMOUR, the colourfully playful Jasba-LAVITA range, the maritime Jasba-KAURI line, the powerful ornamentation of Jasba-HIGHLANDS and the Jasba-HOMING range.*

- 1 Jasba-NATURAL GLAMOUR
- 2 Jasba-LAVITA
- 3 Jasba-HIGHLANDS
- 4 Jasba-KAURI
- 5 Jasba-HOMING









## Ceramic trim pieces: for perfection down to the last detail

Элементы керамической отделки: для безупречности во всем, вплоть до малейших деталей

## Ceramiczne elementy wykończeniowe: perfekcja w najdrobniejszych szczegółach

Благодаря аккуратно и точно выполненным краям, уголкам и закруглениям мозаики и плитки, а также их согласованной цветовой гамме, Jasba позволяет найти идеальное решение для любого интерьера при укладке фасонных элементов на стене, полу, настенных карнизах или столешницах:

Бордюр ① с закругленным внешним углом ② придает полкам стильный и гармоничный вид. Особенностью ассортимента являются керамические бордюры-уголки LONGLINE ③, конструкция которых подходит для плитки любого размера стандартной толщины. Угловые элементы ⑤, образующие внешний угол ④ и покрытые глазурью бордюры, выполняющие функцию пристенного стыковочного элемента ⑥, позволяют создать идеальное завершение краев полок или стыковки со стеной выступающих элементов. С помощью подобных элементов создается идеальный дизайн настенных карнизов ⑦ который дополняется внешними уголками ⑧. В ассортименте Jasba есть и серийные решения.

Elementy wykończeniowe JASBA pozwalają na czyste i kolorystycznie dobrane wykończenie krawędzi, naroży i zaokrągleń przy ścianach, podłogach, półkach lub blatach. Stanowią one idealne rozwiązanie dla każdego rodzaju wnętrza:

Listwa profilowa ① z zaokrąglonym narożnikiem zewnętrznym ② daje możliwość stworzenia stylowej i harmonijnej aranżacji półek. W ofercie specjalnej znajdują się paski LONGLINE ③, które dopasowane są do każdej płytki o standardowej grubości niezależnie od formatu. Do występow i półek proponujemy paski narożne ⑤ z narożnikami zewnętrznymi ④, a do wykańczania ścian służą paski ze szklawionymi krawędziami ⑥. Jest to odpowiednie rozwiązanie również dla gzymsów ⑦, oczywiście z odpowiednim narożnikiem zewnętrznym ⑧. Oferta Jasba zawiera także inne rozwiązania seryjne.

For clear-cut and colour-coordinated edges, corners or curves on walls, floors, ledges and worktops, trim pieces by Jasba represent perfect solutions for any interior:

The profile border ① with rounded outside corner ② attributes shelves a stylish and harmonious look. A particular feature is represented by the Jasba - LONGLINE edge pieces ③, which are tailored to go with any size of tile of standard thickness. Angled edge pieces ⑤ with outside corners ④ and ribbons with glazed edges are available for fitting protrusions and ledges against the wall ⑥. Perfect design as regards wall cornices ⑦ is also guaranteed - needless to say with matching outside corners ⑧. The Jasba range also offers other series-based solutions.



Modular formats: for harmonious joints

## Модульный формат: для гармонии ровных швов

Płytki modułowe: do harmonijnego łączenia

Концепция цветов и форматов Jasba настолько разнообразна и гармонично согласована, что предоставляется возможность исключительному простору для индивидуальной свободы дизайна.

Различные размеры плитки – от мозаики размером 1x1 см до настенной и напольной плитки размером 60x60 см – произведены в едином модульном формате и, благодаря этому, идеально сочетаются друг с другом. Одна сетка имеет модульный размер 31,6 см, включающий в себя толщину швов. Это позволяет также осуществлять укладку идеально ровных швов, соответствующую единой концепции помещения и дизайна интерьера. Широкий ассортимент керамических фасонных элементов для краев, углов и закруглений плитки также способствует этому.

Szeroka gama kolorów i rozmiarów płytek Jasba stanowi inspirację dla wyjątkowych eksperymentów pozwalających zachować indywidualność i elastyczność.

Płytki są dostępne w różnych wielkościach – od mozaiki 1 x 1 cm po płytki ścienne i podłogowe o wymiarach 60 x 60 cm – i szerokościach fug i posiadają budowę modułową z jednolitym wymiarem modułu: każda tafła zawiera fugę zewnętrzną i ma wymiar 31,6 cm. W efekcie w każdej chwili można dołożyć płytki w zgodzie z istniejącymi fugami, zachowując harmonijny charakter wnętrza. Jednolita koncepcja przestrzenna jest także możliwa dzięki szerokiej gamie ceramicznych elementów wykończenia krawędzi, naroży i brzegów.

*The Jasba colour and format concept is so versatile and harmoniously co-ordinated that it enables an unusual extent of individual freedom of design.*

*The various tile sizes – from 1 x 1 cm mosaics to 60 x 60 cm wall and floor tiles – and joint widths have a modular design and are aligned towards standardised module dimensions: one sheet including external joint covers 31.6 cm. This permits exact installation at any time within the framework of a co-ordinated interior concept – for a precisely fitting design. This is also accounted for by the wide variety of ceramic trim pieces for edges, corners and lips.*





Non-slip tiles: for optimum surefootedness

Плитка с антискользящей поверхностью: для максимальной безопасности

Płytki antypoślizgowe: dla optymalnego bezpieczeństwa

Плитка Jasba с антискользящей поверхностью Secura создает дополнительную защиту от скольжения, как в сухих помещениях, так и во влажных зонах, где ходят босиком, например, в частных и общественных велнесс-центрах, душевых с плоским полом, входных зонах, а также в школах и детских садах.

Jasba предлагает плитку с антискользящей поверхностью Secura по классификации R 10/B, не допуская в этой плитке отклонений по цвету от основной коллекции. Благодаря согласованной цветовой гамме между настенной и напольной плиткой поверхность Secura практически не отличается от ее аналогов с глянцевым покрытием. В результате достигается гармония при создании идеального дизайна интерьера.

JASBA oferuje płytki antypoślizgowe Secura do zastosowań w pomieszczeniach suchych i wilgotnych, w których chodzi się boso, m. in. w prywatnych i publicznych gabinetach odnowy biologicznej, pomieszczeniach z natryskami i korytarzach, kuchniach, sklepach, szkołach i przedszkolach.

Płytki JASBA o klasie antypoślizgowości R 10B posiadają antypoślizgową powierzchnię Secura o trwałym kolorze. Dzięki kolorystyce idealnie dostosowanej do płytek ściennych i podłogowych, płytki Secura wizualnie nie odbiegają od ich gładkich wersji. W efekcie zachowana jest doskonała harmonia wnętrza.

*Jasba offers non-slip tiles with Secura coating – for applications in dry and wet barefoot areas such as in private and public wellness areas, showers and hallways as well as in schools and kindergartens.*

*Jasba non-slip tiles with R 10/B feature Secura non-slip, colour-fast surface. Thanks to their colour co-ordination with the wall and floor tiles, Jasba Secura tiles are barely distinguishable from their smooth counterparts. With the result that the harmony of a perfect room creation is maintained.*





# Hydrotect:

Революционная технология покрытия поверхности керамики

rewolucyjne uszlachetnienie powierzchni

The revolutionary coating

## Hydrotect: решение

Защита окружающей среды – одна из самых важных задач нашего времени, поэтому мы чувствуем себя обязанными внести свой вклад в ее решение. В связи с этим мы наносим на нашу плитку и мозаику покрытие Hydrotect, которое имеет следующие экономические и экологические преимущества:

- крайне простая и эффективная чистка поверхности
- исключение использования агрессивных чистящих средств (экологически чистое)
- антибактериальный эффект без использования химических продуктов
- создание в помещении особого микроклимата
- очистка воздуха путем устранения из него вредных веществ и бактерий: 1000 м<sup>2</sup> фасадной керамики с покрытием Hydrotect очищают воздух так же эффективно, как 70 лиственных деревьев среднего размера.

## Hydrotect: rozwiązanie

Ochrona środowiska jest jednym z najpilniejszych zadań naszych czasów, a my czujemy się bardzo zobowiązani do przestrzegania norm w zakresie ekologii. Z tego względu płytki i mozaiki Jasba posiadają specjalne szkliwo Hydrotect. Zastosowanie tego systemu daje następujące korzyści ekonomiczne i ekologiczne:

- Niezwykła łatwość utrzymania
- Brak konieczności stosowania agresywnych środków czyszczących i ochrona środowiska
- Działanie antibakteryjne bez użycia produktów chemicznych
- Poprawa klimatu w pomieszczeniu
- Redukcja zanieczyszczeń w powietrzu: 1.000 m<sup>2</sup> elewacji z ceramiką Hydrotect oczyszcza powietrze tak jak 70 średniej wielkości drzew liściastych

## Hydrotect: the solution

Environmental protection is one of the most urgent tasks of our days, and we feel obliged to contribute to it to a high degree. That is why we are coating our tiles and mosaics with Hydrotect, which offers four special economical and ecological advantages:

- It is extremely easy to clean
- It makes aggressive cleaning agents superfluous and protects the environment
- Antibacterial effect without using chemical products
- Improved room climate
- De-polluting the air: 1,000 m<sup>2</sup> of facade ceramics featuring Hydrotect clean the air as effectively as 70 medium-sized deciduous trees

Не оставит шансов грязи, маслу и жиру

Brud, oleje i tłuszcze nie mają żadnych szans

No chance for dirt, oil and grease



Капли воды попадают на плитку с покрытием Hydrotect. Капли воды образуют однородную водяную пленку, ...

Krople wody gromadzą się na płytce ze szkliwem Hydrotect, tworząc ciekłą warstwę, ...

Water drop lands on tile with Hydrotect coating. Water drops combine to form a uniform film of water, ...

... пленка равномерно стекает, смывая всю грязь с поверхности плитки с покрытием Hydrotect.

... warstwa spływa po płytce usuwając cały brud z jej powierzchni.

... the film of water runs off uniformly washing all dirt particles off the tile with Hydrotect coating.





## Hydotect: принцип

Hydotect действует надежно и без ограничений по времени под воздействием света. Обычного освещения в помещении достаточно, чтобы активировать катализатор – диоксид титана ( $TiO_2$ ), который содержится в покрытии. Диоксид титана нетоксичен и не содержит раздражающих веществ и может содержаться даже в пище. Результат: исчезает

поверхностное натяжение воды, стекающей по плитке и вода, образуя тонкую, сплошную пленку смывает без остатка грязь, известковые отложения и пр. В то же время реакция фотокатализа вызывает выделение кислорода в воздухе. Происходит уничтожение бактерий и предотвращается их размножение.

## Hydotect: sposób działania

Hydotect wykorzystuje niezawodność i trwałość mocy światła. Światło (nawet sztuczne) uaktywnia katalizator, którym jest dwutlenek tytanu ( $TiO_2$ ) zawarty w warstwie Hydotect. Dwutlenek tytanu jest nietoksyczny, nie zawiera substancji drażniących i może być nawet dodawany do środków spożywczych. Efekt: woda w postaci cienkiej błony spływa po płycie

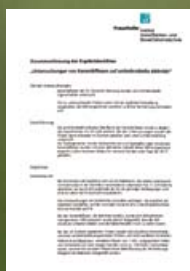
usuwając uporczywy brud (wapienny osad, tłuszcze). Jednocześnie dzięki doskonałym właściwościom fotokatalitycznym dwutlenku tytanu uaktywnia się tlen zawarty w powietrzu. Aktywny tlen zabija bakterie i nie pozwala na rozwój nowych kolonii.

## Hydotect: the principle

Hydotect acts reliably and permanently through the power of light. Even normal room lighting is sufficient in order to activate the catalyst, titanium dioxide ( $TiO_2$ ), that is contained in the coating. Titanium dioxide is non-toxic as well as free of irritants and may even be added to food. The consequence: the surface tension of water that is to be found on the tile is

reduced and, as a thin film it even rinses off stubborn dirt like lime scale and grease. At the same time, the photocatalytic reaction leads to the activation of oxygen in the atmosphere. As a result, bacteria are destroyed and renewed growth is reliably prevented.

## Свидетельства об испытаниях/сертификаты Świadectwa kontroli/certyfikaty Test certificates/certificates



Чтобы узнать подробную информацию, закажите нашу специальную документацию о продукции Hydotect. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy zamówić specjalne materiały na temat Hydotect. For further information, please order our special Hydotect documents.

## Hydrotect: применение для улучшения качества жизни и здоровья

Дома на кухне, в ванной, прихожей или на террасе, в плавательном бассейне и в зонах для оздоровительных процедур, в гостиницах, ресторанах и барах: где бы ни использовалась настенная или напольная плитка, легко очищаемое покрытие Hydrotect помогает быстро навести идеальную чистоту. А это значит: больше свободного времени, выше качество жизни!

В общественных зданиях и в помещениях с особыми требованиями по гигиене, Hydrotect сокращает расходы на уборку и в то же время гарантирует идеальную гигиеническую чистоту. Плитка для стен, пола и фасадов с покрытием Hydrotect доступна в широком ассортименте цветов и структур поверхностей. Благодаря этому архитекторы и строители могут дать полную волю своему воображению.



## Hydrotect: z myślą o podniesieniu komfortu i jakości życia

W domowej kuchni, łazience, holu lub na tarasie a także w basenach i salonach odnowy biologicznej, w hotelach, restauracjach i barach: w miejscach, gdzie stosowane są płytki podłogowe i ścienne łatwe w utrzymaniu, szkliwo Hydrotect w jednej chwili zapewnia nieskazitelną czystość. A to oznacza więcej wolnego czasu i lepszy komfort życia! W budynkach użyteczności publicznej i miejscach o wyższych standardach higieny

Hydrotect zmniejsza koszty utrzymania czystości, jednocześnie zapewniając perfekcyjną higienę. Płytki ze szkliwem Hydrotect do kładzenia na ścianach, podłogach i elewacjach są oferowane w szerokiej gamie kolorów i faktur. Architekci i deweloperzy mogą korzystać z tych źródeł inspiracji podczas tworzenia kreatywnych projektów.

## Hydrotect: Applications for more quality of life and health

Whether at home in the kitchen, the bathroom, the lobby or on the terrace, or in swimming pools and wellness areas, in hotels and in restaurants and bars: wherever wall or floor tiles are used, the easy-cleaning Hydrotect coating produces brilliant cleanliness in no time at all. That means: more leisure time, more quality of life! In public buildings and hygienically

critical areas, Hydrotect reduces the cleaning costs and, at the same time, ensures perfect hygiene. Hydrotect-coated tiles for walls, floors and facades are available in a wide range of colours and surface structures. That helps architects and property developers to make full use of their creative scope.



## Hydrotect: преимущества

Hydrotect делает плитку гидрофильной. Вместо образования капель вода распределяется по площади поверхности, образуя очень тонкую пленку. Решающее преимущество: загрязнения просто смываются, и их можно удалить

моментально. Вредные микробы, которые являются причиной появления неприятных запахов, окисляются и уничтожаются естественным путем. Вывод: кристальная чистота, свежесть и гигиена - постоянно и без усилий.

### Преимущества:

- экономит время и средства благодаря уборке, не требующей усилий
- совершенно нетоксично и не содержит раздражителей
- предотвращает образование устойчивых пятен известкового налета
- наводит кристальную чистоту
- пропадает необходимость в использовании агрессивных чистящих средств, т.е. обеспечивает защиту окружающей среды
- разрушает бактерии, в том числе и в воздухе в помещении
- уничтожает плесень и неприятные запахи

### Zalety:

- Oszczędność czasu i pieniędzy dzięki łatwemu czyszczeniu
- Całkowicie nietoksyczny bez środków drażniących
- Zapobiega powstawaniu uporczywych osadów kamienia
- Zapewnia nieskazitelną czystość
- Eliminuje konieczność stosowania agresywnych środków czyszczących i w efekcie chroni środowisko naturalne
- Niszczy bakterie również w powietrzu
- Kładzie kres pleśni i nieprzyjemnym zapachom

### The advantages:

- Saves time and money through effortless cleaning
- Is absolutely non-toxic and free of irritants
- Prevents the formation of stubborn lime scale stains
- Produces brilliant cleanliness
- Makes aggressive cleaning agents superfluous and thus protects the environment
- Destroys bacteria also in the atmosphere
- Puts an end to mould and unpleasant odours

## Hydrotect : Zalety

Dzięki Hydrotect płytki wykazują właściwości hydrofilowe. Zamiast tworzyć krople, woda jest rozprowadzana na powierzchni w formie cieniutkiej warstwy. Decydująca zaleta: zabrudzenia są splukiwane i w jednej chwili można je usunąć.

Szkodliwe zarazki, które często są przyczyną nieprzyjemnych zapachów, są utleniane i niszczone w naturalny sposób. Wniosek: nieskazitelna czystość, świeżość i higiena - trwale i bez wysiłku.

## Hydrotect: the advantages

Hydrotect makes tiles hydrophilic. Instead of forming drops, water is distributed as an extremely thin film over the surface area. The decisive advantage: soiling is simply rinsed off and can be wiped away in no time at all. Harmful germs which

often lead to unpleasant odours are oxidized and destroyed in a natural way. Conclusion: brilliant cleanliness, freshness and hygiene – permanent and without effort.



**DEUTSCHE FLIESE**  
Qualität Design Service



**DGNB**  
Deutsche Gesellschaft für nachhaltiges Bauen e.V.  
German Sustainable Building Council



**Institut Bauen  
und Umwelt e.V.**



*Jasba Mosaik GmbH*

Предприятие группы концерна · Przedsiębiorstwo grupy · A company of

*Deutsche Steinzeug Cremer & Breuer AG*

*Im Petersborn 2 · D-56244 Ötzingen*

*Phone +49 (0) 2602-682-0*

*Fax +49 (0) 2602-682-15 06*

*E-Mail info@jasba.de*

*Internet www.jasba.de*

Этот буклет напечатан на бумаге с сертификатом Лесного попечительского совета (FSC). Приобретая изделия FSC, мы поддерживаем ответственное управление лесными ресурсами, контролируемое в соответствии со строгими социальными, экологическими и экономическими критериями Лесного попечительского совета.

Niniejsza broszura została wydrukowana na papierze z certyfikatem FSC. Kupując produkty FSC wspieramy odpowiedzialną gospodarkę leśną, ocenianą pod kątem kryteriów społecznych, ekologicznych i ekonomicznych Izby Dobrej Gospodarki Leśnej (Forest Stewardship Council).

*This brochure was printed on paper with FSC certificate. By purchasing FSC products, we support responsible forest management subject to controls according to the stringent social, ecological and economical criteria of the Forest Stewardship Council.*